

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ust. § 51 Občianskeho zákonníka

medzi

Hudobné centrum

so sídlom: Michalská ul. č. 10, 815 36 Bratislava

Identifikačné číslo: 164 836

DIČ: SK 2020829987

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000069149/8180

Zastúpený: Mgr. art. Oľga Smetanová, riaditeľka
(ďalej len HC)

Pishter Limited

so sídlom: Helrik Ground Floor 17 Bowater Road,
SE18 5TF London, UK

Identifikačné číslo: 4736557

DIČ: Not VAT Registred

Bankové spojenie: HSBC

Číslo účtu: 61686984,

Sort Code: 40-07-15

Bank Address: 192 Hoe Street Walthamstow London E17 4QN

Zastúpený: Štefan Krasňanský, creative director
(ďalej len Pishter Ltd)

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca na realizácii vystúpení slovenských umelcov v rámci 30. letných olympijských hier v Londýne, ktoré sa uskutočnia v dňoch 27.7 - 10.8.2012 v Londýne. Zmluvné strany sa dohodli na týchto účinkujúcich, harmonograme skúšok, vystúpení a ubytovaní:

Longital + VJ

Dátum, čas a miesto koncertu:

28. júl 2012, 20:00-21:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Skúška:

28. júl 2012, 13:00-16:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Ubytovanie:

od 28.7 do 29.7., t.j. 1 noc/3 osoby, adresa: 229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Honorár: 1.440,- Eur

Jana Kirschner so skupinou

Dátum, čas a miesto koncertu:

28. júl 2012, 21:00-23:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Skúška:

28. júl 2012, 13:00-15:00 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Ubytovanie:
od 28.7 do 29.7., t.j. 1 noc, adresa: 275 Old Street London ,EC1V 9LN
Honorár: 3.500,- Eur

Retro Act Experience (M. Valihora, O. Rózsa, E. Vizvári)

Dátum, čas a miesto koncertu:
28. júl 2012, 23:00-00:30 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Skúška:
28. júl 2012, 13:00-15:00 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Ubytovanie:
od 28.7 do 29.7., t.j. 1 noc/3 osoby, adresa: 229 The Venue, Great Portland Street,
London W1W 5PN
Honorár: 1.620,- Eur

The Uniques

Dátum, čas a miesto koncertu:
30. júl 2012, 23:00-00:30 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Skúška:
30. júl 2012, 13:00-15:00 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Ubytovanie:
od 30.7 do 1.8., t.j. 1 noc, adresa: 229 The Venue, Great Portland Street, London
W1W5PN
Honorár: 600,- Eur

Folk + Karaoke Tundra

Dátum, čas a miesto koncertu:
1. august 2012, 23:00 - 00:30 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Skúška:
1. august 2012, 13:00-15:00 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Ubytovanie:
od 1.8. do 2.8., t.j. 1 noc, adresa: 229 The Venue, Great Portland Street, London
W1W5PN
Honorár: 600,- Eur

Horkýže Slíže

Dátum, čas a miesto koncertu:
1. august 2012, 21:30 - 23:00 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Skúška:
1. august 2012, 13:00-15:00 h
229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN
Ubytovanie:
od 1.8 do 2.8. , t.j. 1 noc/5 osôb, adresa: 229 The Venue, Great Portland Street,
London W1W 5PN
Honorár: 2.000,- Eur

Michal Paľko

Dátum, čas a miesto koncertu:

4. august 2012, 19:00 - 20:00 hod. a 00:30 - 01:00 hod. 229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Ubytovanie:

od 4.8 do 5.8. , t.j. 1 noc/1 osoba, adresa: 229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Honorár: 500,- Eur

Richard Müller so skupinou

Dátum, čas a miesto koncertu:

4. august 2012, 21:00 - 23:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Skúška:

4. august 2012, 13:00 - 15:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Ubytovanie:

od 4.8. do 5.8., t.j. 1 noc/11 osôb, adresa: 275 Old Street London, EC1V 9LN

Honorár: 7.500,- Eur

Ink Midjet and Pjoni

Dátum, čas a miesto koncertu:

4. august 2012, 23:00 - 00:30 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Skúška:

4. august 2012, 13:00 - 15:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Honorár: 600,- Eur

Pacora Trio

Dátum, čas a miesto koncertu:

5. august 2012, 16:00 - 19:00 h a 20:00 - 21:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Skúška:

5. august 2012, 14:00 - 15:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Ubytovanie:

od 4.8. do 6.8., t.j. 2 noci/3 osoby, adresa: 229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Honorár: 1.400,- Eur

B-Complex

Dátum, čas a miesto koncertu:

6. august 2012, 23:00 - 01:00 hod.

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Honorár: 400,- Eur

Maj k Spirit

Dátum, čas a miesto koncertu:

6. august 2012, 21:30 - 23:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Skúška:

6. august 2012, 13:00-15:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Ubytovanie:

adresa: 229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Honorár: 2.000,- Eur

Vidiek

Dátum, čas a miesto koncertu:

10. august 2012, 21:30-23:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Skúška:

10. august 2012, 13:00 - 15:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Ubytovanie:

od 10.8. do 11.8., t.j. 1 noc, adresa: 229 The Venue, Great Portland Street, London W1W5PN

Honorár: 2.100,- Eur

Polemic

Dátum, čas a miesto koncertu:

30. júl 2012, 21:30-23:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Skúška:

30. júl 2012, 13:00-16:00 h

229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Ubytovanie:

od 30.7 do 31.7., adresa: 229 The Venue, Great Portland Street, London W1W 5PN

Honorár: 490,- Eur

Čl. II

Závazok HC

HC sa zaväzuje:

1. vyhotoviť zmluvy s jednotlivými výkonnými umelcami podľa Čl. I bod 1.
2. zabezpečiť podpísanie zmlúv s výkonnými umelcami v riadnom termíne, t.j. pred termínom vystúpení.
3. uhradiť účinkujúcim honorár v zmluvne dohodnutej výške a výplatnom termíne.

Čl. III

Závazok Pishter Ltd

Pishter Ltd sa zaväzuje:

1. zostaviť program (line up) jednotlivých vystúpení v rámci 30. letných olympijských hier v Londýne, v dňoch 27.7 - 10.8.2012 v Londýne, (t.j. kontaktovať umelcov ohľadom miesta a termínov vystúpení, skúšok, honorárových podmienok).
2. uskutočniť vystúpenia a skúšky jednotlivých výkonných umelcov v rozsahu a termínoch podľa Čl. I bod 1.
3. zabezpečiť a uhradiť pre výkonných umelcov: technické zabezpečenie potrebné k vystúpeniam jednotlivých výkonných umelcov, podľa ich požiadaviek.
4. zabezpečiť a uhradiť pre výkonných umelcov miestny transfer v Londýne.
5. zabezpečiť a uhradiť pre výkonných umelcov catering.

6. zabezpečiť a uhradiť ubytovanie pre výkonných umelcov v rozsahu a termínoch podľa Čl. I bod 1.
7. Uvádzať logo HC na propagačných materiáloch súvisiacich s predmetom zmluvy.
8. V spolupráci s OZ Kolomaž dojedná, zabezpečí a uhradí letenky pre jednotlivých výkonných umelcov podľa Čl. I bod 1

Článok IV Sankcie

1. Zmluvné strany sú oprávnené od zmluvy odstúpiť v prípade vzniku udalosti nezávislej od vôle zmluvných strán oficiálny úradný zákaz, epidémia, živelná pohroma, ochorenie výkonného umelca a to bez akýchkoľvek nárokov na finančnú úhradu obidvom zmluvným stranám.
2. V prípade, že výkonný umelec po príchode na miesto konania nebude môcť zo závažných dôvodov na strane Pishter Ltd uskutočniť umelecký výkon, má HC nárok na 50% dohodnutej odmeny uvedenej v Čl.I bod 1.
3. V prípade, ak ktorákoľvek zmluvná strana poruší záväzky dojednané v ust. čl. II a III tejto zmluvy, druhá zmluvná strana má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5.000 €.

Čl. V Záverečné ustanovenia

1. Zmena tejto zmluvy je možná len vo forme písomných dodatkov.
2. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa záväzkový vzťah medzi zmluvnými stranami riadi príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
3. Zmluva o spolupráci sa uzatvára na obdobie prípravy a realizácie 30. letných olympijských hier v Londýne, ktoré sa uskutočnia v dňoch 27.7 - 10.8.2012 v Londýne.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a stáva sa účinnou nasledujúci deň po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú zo zmluvných strán.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa

Mgr. art. Oľga Smetanová
riaditeľka
Hudobné centrum



Štefan Krasňanský
creative director
Pishter Limited